



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1995/251
31 March 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОБ ИРАКО-КУВЕЙТСКОЙ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ

(За период с 1 октября 1994 года по 31 марта 1995 года)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В пункте 5 своей резолюции 687 (1991) от 3 апреля 1991 года Совет Безопасности установил демилитаризованную зону (ДЗ), простирающуюся вдоль ирако-кувейтской границы, и постановил создать подразделение наблюдателей со следующими задачами: вести наблюдение за проливом Абдуллах и ДЗ; предотвращать нарушения границы через свое присутствие и наблюдение за ДЗ; и вести наблюдение за любыми враждебными или потенциально враждебными действиями, предпринимаемыми с территории одного государства в отношении другого. В своей резолюции 689 (1991) от 9 апреля 1991 года Совет Безопасности одобрил доклад Генерального секретаря об осуществлении вышеупомянутых положений (S/22454). Далее в своей резолюции 806 (1993) Совет расширил круг задач Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН) и включил в него потенциал для принятия физических действий в целях предотвращения незначительных нарушений ДЗ и ликвидации их последствий.

2. В своей резолюции 689 (1991) Совет Безопасности принял к сведению, что ИКМООНН может быть упразднена только решением Совета, и постановил пересматривать вопрос о прекращении или продолжении деятельности Миссии, равно как и ее параметры, каждые шесть месяцев. Цель настоящего доклада заключается в предоставлении Совету Безопасности, до предстоящего пересмотра, общего обзора деятельности ИКМООНН за последние шесть месяцев.

II. ОРГАНИЗАЦИЯ

3. Должность Командующего Силами по-прежнему занимал генерал-майор Кришна Н.С. Тапа (Непал). Ниже приводятся состав и численность Миссии:

95-09344.R 030495 030495 040495

/...

Военные наблюдатели

| | | | |
|-----------|----|---|------------|
| Аргентина | 7 | Нигерия | 6 |
| Австрия | 7 | Пакистан | 7 |
| Бангладеш | 9 | Польша | 6 |
| Венгрия | 7 | Российская Федерация | 15 |
| Венесуэла | 2 | Румыния | 7 |
| Гана | 6 | Сенегал | 6 |
| Греция | 7 | Сингапур | 6 |
| Дания | 6 | Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | 15 |
| Индия | 6 | Соединенные Штаты Америки | 15 |
| Индонезия | 6 | Таиланд | 6 |
| Ирландия | 7 | Турция | 6 |
| Италия | 6 | Уругвай | 6 |
| Канада | 5 | Фиджи | 6 |
| Кения | 7 | Финляндия | 6 |
| Китай | 15 | Франция | 15 |
| Малайзия | 7 | Швеция | 6 |
| | | Итого | <u>244</u> |

Пехотный батальон (Бангладеш) 775

Подразделения тылового обеспечения

| | |
|--|-----------|
| Саперное подразделение (Аргентина) | 50 |
| Подразделение материально-технического обеспечения (Дания) | <u>44</u> |
| Итого | <u>94</u> |

Всего, военнослужащие 1 113

Гражданский персонал

| | |
|--|------------|
| Сотрудники, набираемые на международной основе | 81 |
| Сотрудники, набираемые на местной основе | <u>133</u> |
| Всего, гражданский персонал | <u>214</u> |

4. С 31 декабря 1994 года правительство Швейцарии прекратило добровольное предоставление двух самолетов. В настоящее время в распоряжении ИКМООНН имеются два зафрахтованных вертолета и один зафрахтованный самолет.

5. Правительства Австрии и Бангладеш вывели свои медицинские подразделения в конце февраля 1995 года. Представляется затруднительным найти замену, и в качестве временной меры на месте была подряжена небольшая бригада медиков.

/...

6. Штаб-квартира ИКМООНН остается в Умм-Касре. У нее также имеются отделения по обеспечению связи в Багдаде и Эль-Кувейте. Ее база тылового обеспечения в Дохе была в конце января 1995 года переведена в центр поддержки в Эль-Кувейте.

III. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ

7. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 48/242 от 5 апреля 1994 года уполномочила меня принять на себя обязательства на сумму до 5,5 млн. долл. США брутто (5 312 800 долл. США нетто) в месяц на содержание ИКМООНН на период с 1 ноября 1994 года по 31 марта 1995 года при условии дальнейшего рассмотрения Советом Безопасности мандата Миссии и при условии предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Эта сумма включает в себя составляющую две трети долю, которая должна покрываться добровольными взносами правительства Кувейта. 11 ноября 1994 года Консультативный комитет согласился с тем, чтобы я принял на себя обязательства на сумму до 27 400 700 долл. США брутто (26 333 700 долл. США нетто) на содержание ИКМООНН в течение того же периода. Одна треть суммы, утвержденной на этот период, была распределена между государствами-членами, а две трети - были получены за счет добровольного взноса правительства Кувейта.

8. По подсчетам, содержание ИКМООНН в течение периода с 1 ноября 1994 года по 30 июня 1995 года обойдется в общей сложности в 43 718 300 долл. США брутто (41 997 500 долл. США нетто). Общий объем расходов за период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года оценивается в размере 63 912 000 долл. США брутто (61 298 000 долл. США нетто).

9. По состоянию на 22 марта 1995 года сумма начисленных взносов, которые не были выплачены на специальный счет ИКМООНН, составила за период с момента создания Миссии 27 882 900 долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов по всем операциям по поддержанию мира составила 1,7 млрд. долл. США.

IV. КОНЦЕПЦИЯ ОПЕРАЦИЙ

10. Как показано на прилагаемой карте, в оперативных целях ДЗ все еще разделена на три сектора (северный, центральный и южный). Концепция операций ИКМООНН основывается на обеспечении наблюдения, контроля, расследования и поддержания связи. Наблюдение в ДЗ обеспечивается за счет баз патрулирования и наблюдения, наземных и воздушных патрулей и наблюдательных пунктов. Операции по контролю ведутся с помощью стационарных контрольно-пропускных пунктов, выборочных проверок и поддержания мобильного резерва Сил. Группы по расследованию работают как на уровне секторов, так и в штаб-квартире ИКМООНН, а связь поддерживается постоянно на всех уровнях.

11. Военные наблюдатели обеспечивают проведение основной работы ИКМООНН по патрулированию, наблюдению, проведению расследований и обеспечению связи. Пехотный батальон ведет вооруженное патрулирование, обеспечивает работу контрольно-пропускных пунктов и безопасность занимаемой ИКМООНН самой восточной позиции на берегу пролива Абуллах. Этот батальон образует резерв ИКМООНН. Его главный лагерь

/...

расположен южнее Умм-Касра, при этом один ротный лагерь находится в Эль-Абдалли, а в центральном и южном секторах - по одному взводному лагерю.

V. ПОЛОЖЕНИЕ В ДЗ

12. Общее положение в ДЗ в целом остается спокойным, хотя в октябре 1994 года имел место период напряженности в связи с сообщениями о развертывании иракских войск севернее ДЗ. Имело место лишь ограниченное число инцидентов и нарушений ДЗ. Эти случаи включали в себя главным образом пролеты военных летательных аппаратов и ношение оружия, не относящегося к личному, или стрельбу из него. В результате перестрелки погибли два мирных жителя, по одному на каждой стороне границы. ИКМООНН расследовала все нарушения на местах и сообщало о своих выводах сторонам. Она также расследовала в общей сложности восемь письменных жалоб, по четыре от Ирака и Кувейта.

13. Один из инцидентов произошел в ночь с 28 на 29 декабря 1994 года, когда патрульная машина ИКМООНН была обстреляна из автоматического оружия на кувейтской стороне ДЗ, южнее границы, вблизи контрольно-пропускного пункта Аль-Абдалли. Было произведено около 50 выстрелов с расстояния от 50 до 100 метров. Шесть пуль попали в машину. Один военный наблюдатель был ранен в ногу двумя пулями. ИКМООНН провела тщательное расследование, однако не смогла установить, кто совершил нападение.

14. 13 марта 1995 года два гражданина Соединенных Штатов ошибочно пересекли границу из Кувейта в Ирак, где они были задержаны иракской полицией. На пути к границе они проследовали через кувейтский контрольно-пропускной пункт на окраине ДЗ, а также контрольно-пропускной пункт ИКМООНН на границе, которая помечена бермой и вдоль которой кувейтскими властями сооружен ров. Им позволили миновать контрольно-пропускной пункт ИКМООНН, поскольку ввиду спустившейся темноты часовые на посту приняли белую автомашину за автомашину, принадлежащую Организации Объединенных Наций. Процедуры пропуска на контрольно-пропускном пункте с того времени были ужесточены. Организация Объединенных Наций прилагает все усилия по освобождению этих двух лиц.

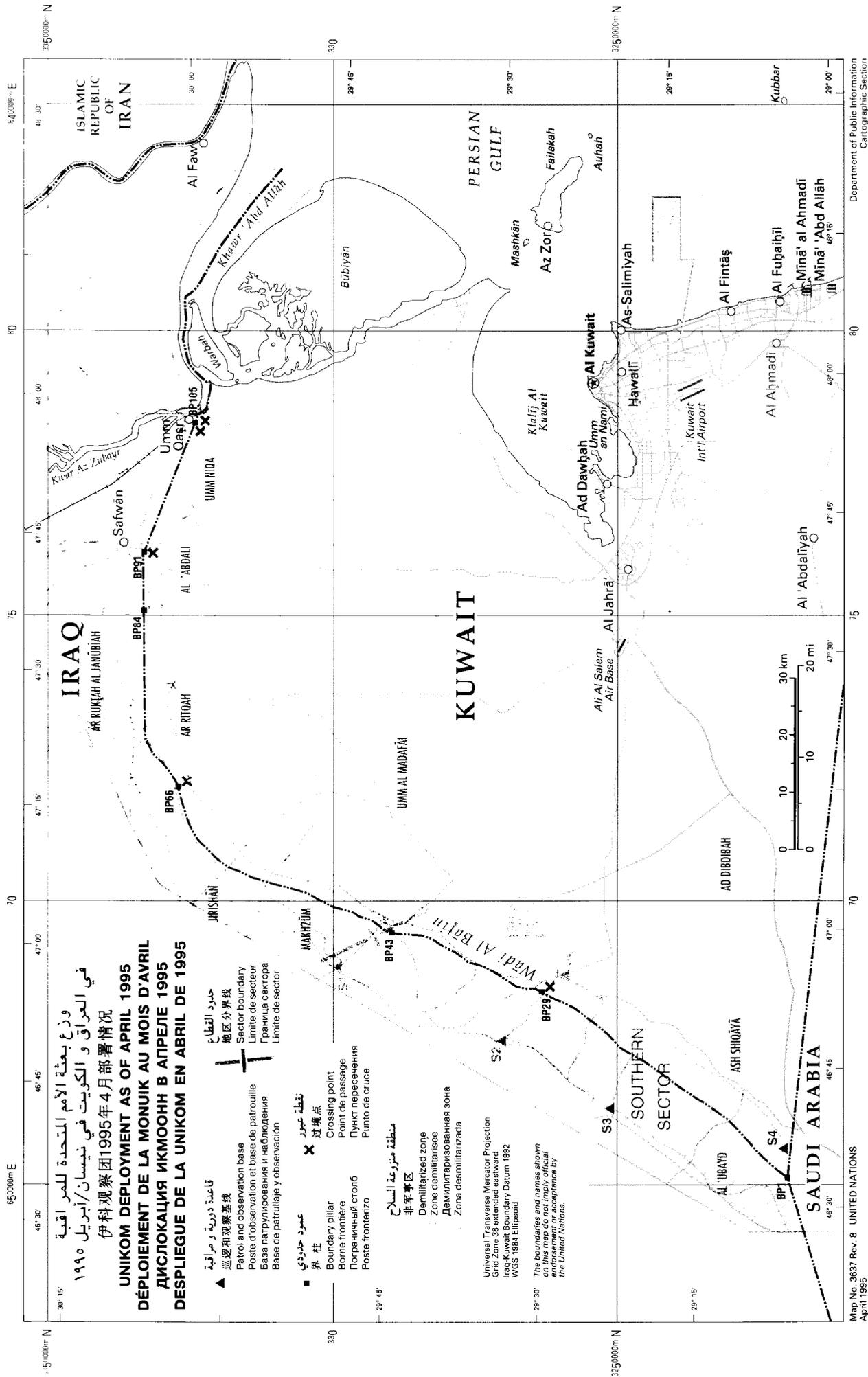
15. ИКМООНН продолжала оказывать административную и материально-техническую поддержку другим учреждениям Организации Объединенных Наций в Ираке и Кувейте.

VI. ЗАМЕЧАНИЯ

16. За рассматриваемый период вдоль границы и в демилитаризованной зоне между Ираком и Кувейтом в целом преобладала спокойная обстановка. ИКМООНН продолжала проявлять высокую бдительность и, обеспечивая патрулирование и связь, в значительной мере способствовала снижению напряженности и сохранению спокойствия в своем районе операции. При выполнении своих функций ИКМООНН пользуется эффективным содействием иракских и кувейтских властей. Я рекомендую продолжать работу Миссии.

17. В заключение я хотел бы отдать должное генерал-майору Тапе и находящимся под его командованием мужчинам и женщинам за то, как они выполняют свои обязанности. Они продемонстрировали высокую дисциплинированность и большую выдержку, снискав тем самым уважение к себе, своим странам и Организации Объединенных Наций.

/...



وزع بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق و الكويت في نيسان/أبريل ١٩٩٥
 伊科观察团1995年4月部署情况
UNIKOM DEPLOYMENT AS OF APRIL 1995
DÉPLOIEMENT DE LA MONUC AU MOIS D'AVRIL 1995
ДИСЛОКАЦИЯ ИКМООНН В АПРЕЛЕ 1995
DESPLIEGUE DE LA UNIKOM EN AVRIL DE 1995

قاعدة دورية ومراقبة
 巡逻和观察基地
 Poste d'observation et base de patrouille
 База патрулирования и наблюдения
 Base de patrullaje y observación

حدود القطاع
 地区分界线
 Sector boundary
 Limite de secteur
 Граница сектора
 Limite de sector

عمود حدودي
 界柱
 Boundary pillar
 Borne frontière
 Пограничный столб
 Poste fronterizo

نقطة عبور
 过境点
 Crossing point
 Point de passage
 Пункт пересечения
 Punto de cruce

منطقة منزوعة السلاح
 非军事区
 Demilitarized zone
 Zone démilitarisée
 Демилитаризованная зона
 Zona desmilitarizada

Universal Transverse Mercator Projection
 Grid Zone 38 extended eastward
 Iraq-Kuwait Boundary Datum 1992
 WGS 1984 Ellipsoid

The boundaries and names shown on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.

